

# **INTERNATIONAL ACADEMIC INTERCHANGE AGREEMENT**

**between**

**COLLEGE OF AGRICULTURE  
AUBURN UNIVERSITY (AU)**

**and**

**COLLEGE OF AQUACULTURE AND FISHERIES (CAF)  
CAN THO UNIVERSITY (CTU)**

**AUBURN UNIVERSITY COLLEGE OF AGRICULTURE, Auburn, Alabama, USA, and CAN THO UNIVERSITY COLLEGE OF AQUACULTURE AND FISHERIES, Can Tho City, Vietnam, wishing to develop cooperative relations on the basis of established contacts and mutual understandings, especially to develop academic and cultural interchange through mutual assistance in the areas of education and research, agree as follows:**

## **PART I Area of Cooperation**

The area of cooperation includes, subject to mutual consent and appropriate conditions, any program offered in Fisheries and Aquaculture at either university and proposed by either as desirable, feasible, and contributory to the fostering and development of the cooperative relationship between the two institutions.

## **PART II Methods**

All understandings and assistance shall be subject to availability of funds and the specific approval of the Dean of **AUBURN UNIVERSITY COLLEGE OF AGRICULTURE** and of the Dean of **CAN THO UNIVERSITY COLLEGE OF AQUACULTURE AND FISHERIES (CTU-CAF)**, through such activities or programs as:

### **1. Exchange of teaching and research personnel**

Lecturers and researchers with different specializations from both parties are invited to give courses or seminars to undergraduate and graduate students and staffs, especially to the international educational programs of the parties at appropriate times. Particularly, two to four faculty members from AU School of Fisheries, Aquaculture and Aquatic Sciences (SFAAS) will be invited to CTU per year to teach undergraduate and graduate courses. The courses will include course materials used at AU, condensed into a 2 to 3 weeks period.

**2. Exchange of students**

Undergraduate and graduate students from each party are invited to conduct exchange programs, such as internship, short training courses, seminars, study tours, thesis research, and cultural performances between both parties. Particularly, CTU-CAF faculty will yearly recommend good students from CTU-CAF and Vietnam to pursue study for graduate degrees of either a MS or PhD.

**3. Collaboration in research projects**

Both parties agree to collaborate in development of proposals for conduction of internationally-linked research projects of shared interests or concerns in the fields of aquaculture and fisheries. Researchers from each party are invited to conduct joint research.

**4. Publication of research result**

Both parties agree to publish results of joint aquaculture and fisheries research in international publications.

**5. Organization of international symposia and conferences**

Both parties agree to collaborate in organization of mutually-beneficial symposia and conferences in the areas of aquaculture and fisheries.

**6. Other activities as deemed mutually appropriate.**

The terms of such mutual assistance and necessary budget for each program and activity shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of the particular activity or program. Furthermore it is understood that each institution will enter into specific program by program written agreements as required for compliance with the respective immigration regulations of the parties involved. Each institution will designate a Liaison/Contact Officer to develop specific activities or programs for approval of the respective presidents.

**PART III**

**Effective Date and Length of Agreement**

This agreement will remain in force for a period of five years subject to the availability of funds, and any amendment and/or modification of this agreement requires a written approval of the Dean of the College of Agriculture at AUBURN UNIVERSITY and that of the Dean of COLLEGE OF AQUACULTURE AND FISHERIES at CAN THO UNIVERSITY and shall be appended hereto. After the initial five-year period, this agreement may be renewed by mutual written consent.

Either party reserves the right to terminate this agreement upon six (6) months written notice to the other. Any individual activities to be continued will be specifically identified and provided for at the time of termination.

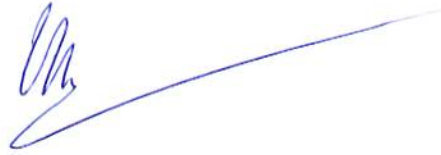
Each party shall be responsible for assuring full compliance by its participants with applicable laws and regulations, including insurance, of the respective nations.

Nothing contained herein or in the activities conducted hereunder shall constitute either party the agent, servant or employee of the other party, and each party shall be fully and solely responsible for its own actions and obligations.

This agreement shall take effect on the date of final signature indicated below and IN WITNESS WHEREOF; the parties hereto have offered their signatures:

For AUBURN UNIVERSITY  
COLLEGE OF AGRICULTURE

For CAN THO UNIVERSITY  
COLLEGE OF AQUACULTURE AND FISHERIES



---

Dr. William Batchelor

Dr Truong Quoc Phu

Dean and Director

Dean

Date *April 29, 2015*

Date *Apr 29, 2015*

---

# INTERNATIONAL ACADEMIC INTERCHANGE AGREEMENT

between

**Auburn University College of Agriculture,  
Auburn, Alabama, USA**

and

**Can Tho University College of Aquaculture and Fisheries  
Can Tho City, Vietnam**

## AGREEMENT LIASONS (PAGE 3 OF 3)

<b>CAN THO UNIVERSITY COLLEGE OF AQUACULTURE AND FISHERIES</b>		<b>AUBURN UNIVERSITY COLLEGE OF AGRICULTURE</b>	
Name	Tran Ngoc Hai	Name	Henry Fadamiro
Department	College of Aquaculture and Fisheries	Department	College of Agriculture
Institution	Can Tho University	Institution	Auburn University
Address	Campus 2, 30/4 street,	Address	107 Comer Hall
City, State,	Ninh Kieu District, Can Tho City	City, State,	Auburn University, AL
Country, Postal code	Vietnam	Country, Postal code	USA 36849
Phone	84-7103 872202	Phone	334-844-3212
Emergency ctc		Emergency ctc	+1 334-663-1133
Fax	84-7103830323	Fax	+1 334-844-5009
Email	tnhai@ctu.edu.vn	Email	<a href="mailto:fadamhy@auburn.edu">fadamhy@auburn.edu</a>
Web page	<a href="http://caf.ctu.edu.vn">http://caf.ctu.edu.vn</a>	Web home page	<a href="http://www.ag.auburn.edu/oia/">http://www.ag.auburn.edu/oia/</a>
<b>AND/OR for</b>		<b>AND/OR for Auburn University</b>	
Name	Vu Ngoc Ut	Name	Bill Daniels
Department	College of Aquaculture and Fisheries	School	Fisheries, Aquaculture and Aquatic Sciences
Institution	Can Tho University	Institution	Auburn University
Address	Campus 2, 30/4 street,	Address	203 Swingle Hall
City, State,	Ninh Kieu District, Can Tho City	City, State,	Auburn University, AL
Postal code	Vietnam	Postal code	36849
Phone	84-7103 872201	Phone	1-334-844-9123
Emergency ctc		Emergency ctc	1-334-844-4786
Fax	84-7103830323	Fax	1-334-844-9208
Email	<a href="mailto:vnut@ctu.edu.vn">vnut@ctu.edu.vn</a>	Email	<a href="mailto:daniewh@auburn.edu">daniewh@auburn.edu</a>
Web homepage	<a href="http://caf.ctu.edu.vn">http://caf.ctu.edu.vn</a>	Web home page	<a href="http://sfaas.auburn.edu/">http://sfaas.auburn.edu/</a>